

MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

35. Jahrgang	Ausgegeben zu Düsseldorf am 27. Dezember 1982	Nummer 99
---------------------	---	------------------

Inhalt

II.

Veröffentlichungen, die **nicht** in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBl. NW.) aufgenommen werden.

Datum		Seite
	Innenminister	
1. 12. 1982	RdErl. – Verdienstausfallentschädigung für kommunale Mandatsträger, die zugleich Abgeordnete sind	1992
15. 12. 1982	Bek. – Wahl zum Zehnten Deutschen Bundestag; Ernennung der Kreiswahlleiter und ihrer Stellvertreter	1993
	Minister für Wirtschaft, Mittelstand und Verkehr	
6. 12. 1982	Bek. – Planfeststellungsbeschluß für den Neubau der A 44	1997
16. 12. 1982	Bek. – Planfeststellungsbeschluß für den Neubau der B 9 n	1998

II.

Innenminister

**Verdienstausfallentschädigung
für kommunale Mandatsträger,
die zugleich Abgeordnete sind**

RdErl. d. Innenministers v. 1. 12. 1982 –
III A 1 – 10.15.20 – 3759/82

1. Landtagsabgeordneten, die ein kommunales Mandat innehaben, steht nach Inkrafttreten des Abgeordnetengesetzes – AbgG NW – vom 24. April 1979 (GV. NW. S. 237), geändert durch Gesetz vom 13. Juli 1982 (GV. NW. S. 338), – SGV. NW. 1101 –, mit Beginn der 9. Legislaturperiode des Landtags kein Anspruch auf Ersatz des Verdienstauffalls für die kommunale Mandatsstätigkeit mehr zu.

Durch das Abgeordnetengesetz ist das Abgeordnetenmandat als Vollzeitstätigkeit anerkannt worden, für deren Wahrnehmung der Abgeordnete voll alimentiert wird (§§ 5 ff. AbgG NW). Daneben ist es weiterhin zulässig, daß ein Abgeordneter über die Wahrnehmung seines Mandats hinaus noch anderen, auch bezahlten, Tätigkeiten nachgehen kann.

Die in den Kommunalverfassungsgesetzen enthaltenen Entschädigungsregelungen für Verdienstauffall wollen nicht jeden möglichen, durch die kommunale Mandatsausübung bedingten wirtschaftlichen Nachteil ausgleichen. Vielmehr treffen sie eine begrenzte, vom ehrenamtlichen Charakter des kommunalen Mandats bestimmte Regelung. So wird der entstandene Verdienstauffall weder für die berufliche Tätigkeit außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeit noch für weitere berufliche Tätigkeiten ersetzt. Auch widerspricht es dem Sinn der vollen Alimentation des Abgeordneten für die Mandatsstätigkeit, daß er daneben noch Verdienstauffallentschädigung für die Wahrnehmung eines kommunalen Mandats erhält.

Daraus ergibt sich:

- Übt ein Abgeordneter neben seinem Landtagsmandat keine weitere berufliche Tätigkeit aus, so steht ihm Ersatz für Verdienstauffall nicht zu, da er wegen seines festen Einkommens (= Abgeordnetenentschädigung) ersichtlich keine finanziellen Nachteile durch seine kommunale Tätigkeit hat (vgl. z.B. § 30 Abs. 4 Satz 6 GO).
 - Nimmt der Abgeordnete neben seinem Landtagsmandat noch eine weitere berufliche Tätigkeit wahr, so steht ihm ebenfalls keine Verdienstauffallentschädigung zu. Da der Abgeordnete sein Mandat als Vollzeitstätigkeit ausübt, für die er in vollem Umfang alimentiert wird, ist für einen Ersatz des Verdienstauffalls wegen etwaiger Nachteile, die bei einer daneben ausgeübten weiteren beruflichen Tätigkeit erlitten werden, kein Raum.
2. Bundestagsabgeordneten und Mitgliedern des Europäischen Parlaments, die ein kommunales Mandat innehaben, steht ebenfalls kein Anspruch auf Ersatz des Verdienstauffalls für die kommunale Mandatsstätigkeit zu. Auch das Bundestagsmandat und das Mandat im Europäischen Parlament sind als Vollzeitbeschäftigung ausgestaltet (§§ 11 ff des Abgeordnetengesetzes – AbgG – und §§ 9 ff des Europaabgeordnetengesetzes – EuAbgG –).

– MBl. NW. 1982 S. 1992

Innenminister

**Wahl zum
Zehnten Deutschen Bundestag
Ernennung der Kreiswahlleiter
und ihrer Stellvertreter**

Bek. d. Innenministers v. 15. 12. 1982 –
I B 1/20 – 15.83.12

Aufgrund des § 9 des Bundeswahlgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 1. September 1975 (BGBl. I S. 2325), zuletzt geändert durch Gesetz vom 7. Dezember 1982 (BGBl. I S. 1613), und des § 1 der Verordnung über die Bestimmung der zuständigen Stellen zur Ernennung der Kreiswahlleiter, Stadtwahlleiter, Wahlvorsteher und ihrer Stellvertreter sowie der Beisitzer der Wahlvorstände für die Bundestagswahlen und für die Wahlen der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus der Bundesrepublik Deutschland vom 18. Oktober 1978 (GV. NW. S. 539), geändert durch Verordnung vom 29. Januar 1980 (GV. NW. S. 86), – SGV. NW. 1113 – habe ich zu Kreiswahlleitern und Stellvertretern ernannt:

Lfd. Nr.	Bezeichnung und Nummer des Wahlkreises		Name, Vorname und Amtsbezeichnung a) des Kreiswahlleiters b) des Stellvertreters	Dienststelle und Anschrift	* Fernruf-Nummer (Vorwahl) Anschluß ** Fernschreibnummer
1	Aachen	(53)	a) Dr. Berger, Heiner Oberstadtdirektor b) Dr. Fuchs, Manfred Stadtdirektor	Stadtverwaltung Rathaus Markt 5100 Aachen	* (0241) 47 21 ** 8 32 654
2	Kreis Aachen	(54)	a) Dr. Janssen, Friedrich- Wilhelm Oberkreisdirektor b) Domisch, Kurt Kreiskämmerer	Kreisverwaltung Zollernstraße 10 5100 Aachen	* (0241) 5 19 81 ** 08 32 786
3	Heinsberg	(55)	a) Dr. Esser, Theo Oberkreisdirektor b) Dr. Thönnissen, Leo Kreisdirektor	Kreisverwaltung Valkenburger Str. 45 5138 Heinsberg	* (02452) 1 30 ** 8 329 319
4	Düren	(56)	a) Hüttemann, Josef Oberkreisdirektor b) Bädorf, Josef Kreisdirektor	Kreisverwaltung Bismarckstraße 16 5160 Düren	* (02421) 19 91 ** 8 33 800
5	Erftkreis I	(57)	a) Dr. Bentz, Helmuth Oberkreisdirektor b) Vreden, Helmut Kreisdirektor	Kreisverwaltung Bethlehemer Straße 9 5010 Bergheim	* (02271) 8 31 ** 8 88 717
6	Euskirchen-Erftkreis II	(58)	a) Dr. Decker, Karl-Heinz Oberkreisdirektor b) Pelster, Josef Kreisdirektor	Kreisverwaltung Jülicher Ring 32 5350 Euskirchen	* (02251) 1 51 ** 8 869 181
7	Köln I Köln II Köln III Köln IV	(59) (60) (61) (62)	a) Rossa, Kurt Oberstadtdirektor b) Dr. Göb, Rüdiger Beigeordneter	Stadtverwaltung Rathaus 5000 Köln 1	* (0221) 22 11 ** 8 882 988
8	Bonn	(63)	a) Dr. van Kaldenkerken, Karl-Heinz Oberstadtdirektor b) Sauerborn, Wilhelm Beigeordneter	Stadtverwaltung Berliner Platz 2 5300 Bonn 1	* (0228) 7 71 ** 8 86 861
9	Rhein-Sieg-Kreis I Rhein-Sieg-Kreis II	(64) (65)	a) Kieras, Paul Oberkreisdirektor b) Dr. Kiwit, Walter Kreisdirektor	Kreisverwaltung Kaiser-Wilhelm- Platz 1 5200 Siegburg	* (02241) 1 31 ** 8 89 613

Lfd. Nr.	Bezeichnung und Nummer des Wahlkreises		Name, Vorname und Amtsbezeichnung a) des Kreiswahlleiters b) des Stellvertreters	Dienststelle und Anschrift	* Fernruf-Nummer (Vorwahl) Anschluß ** Fernschreibnummer
10	Oberbergischer Kreis	(66)	a) Dr. Fuchs, Dieter Oberkreisdirektor b) Hoffmann, Günter Kreisdirektor	Kreisverwaltung Moltkestraße 42 5270 Gummersbach 1	* (022 61) 881 ** 884 418
11	Rheinisch-Bergischer Kreis I	(87)	a) Dr. Scholtissek, Walter Oberkreisdirektor b) Dr. Richter, Wilhelm Kreisdirektor	Kreisverwaltung Am Rübezahlwald 7 5060 Bergisch-Gladbach 2	* (022 02) 131 ** 887 733
12	Leverkusen-Rheinisch-Bergischer-Kreis II	(68)	a) Krupp, Bruno Oberstadtdirektor b) Mierzwiak, Hans-Georg Stadtdirektor	Stadtverwaltung Friedrich-Ebert-Platz 1 5090 Leverkusen 1	* (02 14) 35 21 ** 8510 236
13	Wuppertal I Wuppertal II	(69) (70)	a) Dr. Richter, Bodo Oberstadtdirektor b) Ahlemann, Joachim Beigeordneter	Stadtverwaltung Wegnerstraße 13-15 5600 Wuppertal 2	* (02 02) 56 31 ** 8591 871
14	Solingen-Remscheid	(71)	a) Dr. Krug, Hans Günter Oberstadtdirektor b) Ellerbrake, Wilhelm Stadtdirektor	Stadtverwaltung Fastenrather Str. 1 5630 Remscheid	* (021 91) 191 ** 8513 771
15	Mettmann I Mettmann II	(72) (73)	a) Dr. Hentschel, Siegfried Oberkreisdirektor b) Dr. Schmieden, Hugo Kreissyndikus	Kreisverwaltung Düsseldorfer Str. 26 4020 Mettmann	* (021 04) 79 01 ** 8581 214
16	Düsseldorf I Düsseldorf II	(74) (75)	a) Högener, Gerd Oberstadtdirektor b) Meisen, Helmut Beigeordneter	Stadtverwaltung Marktplatz 2 4000 Düsseldorf	* (02 11) 89 91 ** 8582 921
17	Neuss I Neuss II	(76) (77)	a) Dr. Edelmann, Paul Oberkreisdirektor b) Brüggem, Peter Kreisdirektor	Kreisverwaltung Lindenstraße 2-16 4048 Grevenbroich	* (021 81) 60 11 ** 8517 188
18	Mönchengladbach	(78)	a) Freuen, Helmut Oberstadtdirektor b) Buhlmann, Günter Stadtdirektor	Stadtverwaltung Rathausabtei 4050 Mönchengladbach 1	* (021 61) 27 01 ** 852 510
19	Krefeld	79	a) Dr. Steffens, Hermann Oberstadtdirektor b) Forsbach, Carl-Peter Beigeordneter	Stadtverwaltung Von-der-Leyen-Platz 1 4150 Krefeld	* (021 51) 861 ** 853 630
20	Viersen	(80)	a) Müller, Rudolf H. Oberkreisdirektor b) Vogt, Heinz-Josef Ltd. Kreisrechtsdirektor	Kreisverwaltung Thomasstraße 20 4152 Kempen 1	* (021 52) 201 ** 853 213
21	Kleve	(81)	a) Dr. Schneider, Hans-Wilhelm Oberkreisdirektor b) Kersting, Rudolf Kreisdirektor	Kreisverwaltung Nassauer Allee 4190 Kleve	* (028 21) 851 ** 08 11 857
22	Wesel I Wesel II	(82) (83)	a) Dr. Griese, Horst Oberkreisdirektor b) Dr. Kutsch, Carl Kreisdirektor	Kreisverwaltung Herzogenring 34 4230 Wesel	* (02 81) 20 71 ** 08 12 800
23	Duisburg I Duisburg II	(84) (85)	a) Krämer, Herbert Oberstadtdirektor b) Prinz, Helmut Beigeordneter	Stadtverwaltung Burgplatz 19 4100 Duisburg 1	* (02 03) 281 31 ** 855 689

Lfd. Nr.	Bezeichnung und Nummer des Wahlkreises		Name, Vorname und Amtsbezeichnung a) des Kreiswahlleiters b) des Stellvertreters	Dienststelle und Anschrift	* Fernruf-Nummer (Vorwahl) Anschluß ** Fernschreibnummer
24	Oberhausen	(86)	a) Uecker, Dietrich Oberstadtdirektor b) Seves, Hans Stadtdirektor	Stadtverwaltung Schwartzstraße 72 4200 Oberhausen 1	* (02 08) 82 51 ** 08 56 898
25	Mülheim	(87)	a) Hager, Heinz Oberstadtdirektor b) Jochum, Heinrich Stadtdirektor	Stadtverwaltung Rathaus Ruhrstraße 30–32 4330 Mülheim a.d. Ruhr	* (02 08) 45 51 ** 8 56 635
26	Essen I Essen II Essen III	(88) (89) (90)	a) Busch, Kurt Oberstadtdirektor b) Prof. Dr. Weis, Dieter Ltd. Städt. Verwaltungs- direktor	Stadtverwaltung Rathaus 4300 Essen 1	* (02 01) 18 11 ** 08 57 730
27	Recklinghausen I Recklinghausen II	(91) (92)	a) Pezely, Rudolf Oberkreisdirektor b) Dr. Kenneweg, Wolfgang Kreisdirektor	Kreisverwaltung Kurt-Schumacher-Allee 1 4350 Recklinghausen	* (02 361) 5 31 ** 8 29 822
28	Gelsenkirchen I Gelsenkirchen II- Recklinghausen III	(93) (94)	a) Prof. Dr. Meyra, Heinrich Oberstadtdirektor b) Nuth, Werner Stadtdirektor	Stadtverwaltung Hans-Sachs-Haus 4650 Gelsenkirchen	* (02 09) 16 91 ** 08 24 788
29	Bottrop- Recklinghausen IV	(95)	a) Schürmann, Bernhard Oberstadtdirektor b) Wallmann, Norbert Stadtdirektor	Stadtverwaltung Rathausplatz 1 4250 Bottrop	* (02 041) 24 71 ** 8 579 421
30	Borken	(96)	a) Pingel, Raimund Oberkreisdirektor b) Dr. Voßkühler, Rudolf Kreisdirektor	Kreisverwaltung Im Piepershagen 17 4280 Borken	* (02 861) 8 21 ** 08 13 331
31	Coesfeld-Steinfurt I	(97)	a) Goß, Mathias Oberkreisdirektor b) Silderhuis, Ludwig Kreisdirektor	Kreisverwaltung Friedrich-Ebert-Straße 7 4420 Coesfeld	* (02 541) 1 81 ** 8 92 305
32	Steinfurt II	(98)	a) Dr. Hoffschulte, Heinrich Oberkreisdirektor b) Dr. Schmiese, Norbert Kreisdirektor	Kreisverwaltung Tecklenburger Str. 10 4430 Steinfurt	* (02 551) 1 91 ** 08 92 945
33	Münster	(99)	a) Dr. Fechttrup, Hermann Oberstadtdirektor b) Dr. Lauhoff, Erich Stadtrat	Stadtverwaltung Stadthaus I Klemensstraße 4400 Münster	* (02 51) 49 21 ** 08 92 618
34	Warendorf	(100)	a) Schulte, Winfried Oberkreisdirektor b) Dr. Thöne, Friedrich Kreisdirektor	Kreisverwaltung Waldenburger Str. 2 4410 Warendorf	* (02 581) 5 31 ** 8 9 927
35	Gütersloh	(101)	a) Dr. Sturzenhecker, Werner Oberkreisdirektor b) Schulze Wessel, Leo Kreisdirektor	Kreisverwaltung Wasserstraße 14 4840 Rheda-Wiedenbrück	* (02 42) 1 31 ** 9 31 103
36	Bielefeld	(102)	a) Dr. Munzert, Eberhard Oberstadtdirektor b) Kahler, Heinz-Martin Beigeordneter	Stadtverwaltung Niederwall 25 4800 Bielefeld 1	* (05 21) 5 11 ** 9 32 823
37	Herford	(103)	a) Dr. Ragati, Manfred Oberkreisdirektor b) Lerche, Sieghart Kreisdirektor	Kreisverwaltung Amtshausstraße 2 4900 Herford	* (05 221) 1 31 ** 9 34 716

Lfd. Nr.	Bezeichnung und Nummer des Wahlkreises		Name, Vorname und Amtsbezeichnung a) des Kreiswahlleiters b) des Stellvertreters	Dienststelle und Anschrift	* Fernruf-Nummer (Vorwahl) Anschluß ** Fernschreibnummer
38	Minden-Lübbecke	(104)	a) Dr. Momburg, Rolf Oberkreisdirektor b) Dr. Linkermann, Günter Kreisdirektor	Kreisverwaltung Porta Straße 13 4950 Minden	* (0571) 8071 ** 097884
39	Lippe I	(105)	a) Lotz, Hilmar Oberkreisdirektor b) Haase, Udo Kreisdirektor	Kreisverwaltung August-Weweler-Str. 5 4930 Detmold	* (05231) 620 ** 935809
40	Höxter-Lippe II	(106)	a) Höing, Franz-Josef Kreisdirektor b) Kiel, Wilhelm Kreisoberamtsrat	Kreisverwaltung Moltkestraße 12 3470 Höxter	* (05271) 611 ** 931736
41	Paderborn	(107)	a) Henke, Werner Oberkreisdirektor b) Kaup, Hermann Kreisdirektor	Kreisverwaltung Aldegrevestr. 10-14 4790 Paderborn	* (05251) 2081 ** 936836
42	Hagen	(108)	a) Dr. Müller, Klaus Oberstadtdirektor b) Dr. Pesch, Rudolf Stadtdirektor	Stadtverwaltung Rathaus Friedrich-Ebert- Platz 10 5800 Hagen 1	* (02331) 2071 ** 823629
43	Ennepe-Ruhr-Kreis I	(109)	a) Homberg, Ernst Oberkreisdirektor b) Adams, Willi Kreisdirektor	Kreisverwaltung Hauptstraße 92 5830 Schwelm	* (02125) 1961 ** 8239765
44	Bochum I Bochum II- Ennepe-Ruhr-Kreis II	(110) (111)	a) Jahofer, Herbert Oberstadtdirektor b) Dr. Freimuth, Johannes Stadtrat	Stadtverwaltung Rathaus 4630 Bochum 1	* (0234) 6311 ** 0825870
45	Herne	(112)	a) Hengelhaupt, Joachim Stadtdirektor b) Hundertmark, Helmut Städt. Oberverwaltungsrat	Stadtverwaltung Friedrich-Ebert- Platz 2 4690 Herne	* (02323) 5951 ** 8229872
46	Dortmund I Dortmund II Dortmund III	(113) (114) (115)	a) Heinze, Harald Oberstadtdirektor b) Sträter, Bernhard Stadtdirektor	Stadtverwaltung Südwall 2-4 4600 Dortmund 1	* (0231) 5421 ** 0822287
47	Unna I	(116)	a) Landwehr, Karl-Heinrich Oberkreisdirektor b) Achenbach, Gerd Ltd. Kreisrechtsdirektor	Kreisverwaltung Friedrich-Ebert- Straße 17 4750 Unna	* (02303) 1011 ** 08229274
48	Hamm-Unna II	(117)	a) Dr. Fiehe, Walter Oberstadtdirektor b) Dr. Gronwald, Günter Stadtdirektor	Stadtverwaltung Theodor-Heuss- Platz 16 4700 Hamm 1	* (02381) 1011 ** 0828656
49	Soest	(118)	a) Harling, Rudolf Oberkreisdirektor b) Dr. Siebecke, Friedrich Kreisdirektor	Kreisverwaltung Osthofenstr. 60/62 4770 Soest	* (02921) 1011 ** 84324
50	Hochsauerlandkreis	(119)	a) Dr. Müllmann, Adalbert Oberkreisdirektor b) Mühr, Egon Kreisdirektor	Kreisverwaltung Steinstraße 39 5778 Meschede	* (0291) 2011 ** 084874
51	Siegen I	(120)	a) Forster, Karlheinz Oberkreisdirektor b) Behnsen, Volker Kreisdirektor	Kreisverwaltung Koblenzer Str. 73 5900 Siegen 1	* (0271) 33771 ** 0872661

Lfd. Nr.	Bezeichnung und Nummer des Wahlkreises		Name, Vorname und Amtsbezeichnung a) des Kreiswahlleiters b) des Stellvertreters	Dienststelle und Anschrift	* Fernruf-Nummer (Vorwahl) Anschluß ** Fernschreibnummer
52	Olpe-Siegen II	(121)	a) Dr. Grünewald, Joachim Oberkreisdirektor b) Platz, Knut Friedrich Kreisdirektor	Kreisverwaltung Danziger Straße 2 5960 Olpe	* (02761) 8 11 ** 08 76 475
53	Märkischer Kreis I Märkischer Kreis II	(122) (123)	a) Dr. Albath, Jürgen Oberkreisdirektor b) Schiffer, Karl Ludwig Kreisdirektor	Kreisverwaltung Bismarckstraße 15 5990 Altena	* (02352) 20 01 ** 08 229 304

– MBl. NW. 1982 S. 1993.

Minister für Wirtschaft, Mittelstand und Verkehr**Planfeststellungsbeschuß**

Bek. d. Ministers für Wirtschaft, Mittelstand und Verkehr v. 6. 12. 1982 – VI/A 3–32–02/396–1336/1982

Planfeststellung für

- den Neubau der A 44 von Bau-km 16,5 (etwa 700 m südlich der B 230 – Giesenkirchener Straße –) bis Bau-km 19,5 (etwa 500 m südlich der Anschlußstelle Mönchengladbach-Odenkirchen)
- den Ausbau der L 116 von Stat. 0,8 (Lenßenhof) bis Stat. 1,5 (Dürselen)
- weitere mit dem Neubau der A 44 zusammenhängende Aus-/Neubaumaßnahmen an den kreuzenden Straßen, Wegen, Gewässern und Versorgungsleitungen

in den Gemarkungen Odenkirchen und Giesenkirchen der Stadt Mönchengladbach sowie in der Gemarkung Kelzenberg der Gemeinde Jüchen im Kreis Neuss.

Mit Planfeststellungsbeschuß vom 6. 12. 1982 – VI/A 3–32–02/396–1336/82 – habe ich den Plan für die o.a. Baumaßnahme gem. §§ 17 bis 18e des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 1. Oktober 1974 (BGBl. I S. 2413), zuletzt geändert durch Gesetz vom 1. Juni 1980 (BGBl. I S. 649), festgestellt.

Dem Träger der Straßenbaulast sind in Abschnitt 4. des Beschlusses Auflagen und Verpflichtungen auferlegt worden.

Im Planfeststellungsbeschuß ist über die vorgetragenen Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden worden.

Der Beschuß liegt mit je einer Ausfertigung des festgestellten Plans in der

- a) Stadt Mönchengladbach,
Rathaus Rheydt, Markt, 4050 Mönchengladbach 2,
Vermessungsamt – Eingang G, Zimmer 2006,

- b) in der Gemeinde Jüchen,
Verwaltungsgebäude Markt 6, 4053 Jüchen,
Zimmer 14,

und im

Rheinischen Straßenbauamt (früher: Fernstraßen-Neubauamt)
Mönchengladbach, Mühlenstr. 63, 4050 Mönchengladbach 2,

in der Zeit

vom 17. bis 31. Januar 1983

während der für den Publikumsverkehr festgesetzten Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

Der Beschuß gilt mit dem Ende der Auslegungsfrist allen Betroffenen und denjenigen gegenüber, die Einwendungen erhoben haben, als zugestellt (§ 18a Abs. 5 Satz 3 in Verbindung mit Abs. 4 Satz 3 FStrG).

Der Planfeststellungsbeschuß kann bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von den Betroffenen und denjenigen, die Einwendungen gegen den Plan erhoben haben, schriftlich beim Rheinischen Straßenbauamt (früher: Fernstraßen-Neubauamt) Mönchengladbach, Mühlenstr. 63, 4050 Mönchengladbach 2, angefordert werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen den Planfeststellungsbeschuß kann innerhalb eines Monats seit Zustellung Klage beim Verwaltungsgericht Düsseldorf, Bastionstr. 39, erhoben werden. Die Klage ist schriftlich zu erheben. Sie kann auch bei dem Verwaltungsgericht zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erklärt werden. Wird die Klage schriftlich erhoben, so sollen ihr Abschriften (zwei) beigelegt werden.

Falls die Frist durch das Verschulden eines Bevollmächtigten versäumt werden sollte, so würde dieses Verschulden dem Kläger zugerechnet werden.

– MBl. NW. 1982 S. 1997

Minister für Wirtschaft, Mittelstand und Verkehr

Planfeststellungsbeschuß

Bek. d. Ministers für Wirtschaft, Mittelstand und Verkehr v. 16. 12. 1982 – VI/A 3 – 32 – 02/441-1687/82

Planfeststellung für den

Neubau der B 9 n – Ortsumgehung Dormagen – von Bau-km 0+100 (Stadtgrenze Köln) bis Bau-km 2+902 (ca. 200 m nördlich der Robert-Koch-Straße) einschließlich Verlegung der Rheinfelder Straße und Ausbau der Walhovener Straße zwischen Kölner Straße und Memeler Straße, der Anlage von Lärmschutzanlagen sowie der Änderung von Zufahrten und ihrer landschaftsgerechten Einbindung im Bereich der Stadt Köln sowie der Stadt Dormagen, Kreis Neuss

Mit Planfeststellungsbeschuß vom 30. 11. 1982 – VI/A 3 – 32 – 02/441-1687/82 – habe ich den Plan für die o. a. Bau-maßnahme gemäß §§ 17 bis 18 e des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 1. Oktober 1974 (BGBl. I S. 2413), zuletzt geändert durch Gesetz vom 1. Juni 1980 (BGBl. I S. 649), festgestellt.

Dem Träger der Straßenbaulast sind in Abschnitt 4. des Beschlusses Auflagen und Verpflichtungen auferlegt worden.

Im Planfeststellungsbeschuß ist über die vorgetragenen Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden worden.

Der Beschuß liegt mit je einer Ausfertigung des festgestellten Planes in der

- a) Stadt Köln, Stadtplanungsamt, Stadthaus, Gürzenichstraße 6-16, Zimmer 182;
 - b) Stadt Dormagen, Stadtplanungsamt, Verwaltungsgebäude Mathias-Giesen-Straße 11, Zimmer 205
- und im

Rheinischen Autobahnamt Krefeld (früher: Autobahn- und Landesstraßenbauamt Krefeld), Grenzstraße 140, 4150 Krefeld, Zimmer 219

in der Zeit

vom 11. Januar 1983 bis zum 25. Januar 1983

während der für den Publikumsverkehr festgesetzten Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

Der Beschuß gilt mit dem Ende der Auslegungsfrist allen Betroffenen und denjenigen gegenüber, die Einwendungen erhoben haben, als zugestellt (§ 18 a Abs. 5 Satz 3 in Verbindung mit Abs. 4 Satz 3 FStrG).

Der Planfeststellungsbeschuß kann bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von den Betroffenen und denjenigen, die Einwendungen gegen den Plan erhoben haben, schriftlich beim Rheinischen Autobahnamt Krefeld, Grenzstraße 140, 4150 Krefeld, angefordert werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen den Planfeststellungsbeschuß kann innerhalb eines Monats seit Zustellung Klage beim Verwaltungsgericht erhoben werden. Zuständig sind nachfolgende Verwaltungsgerichte:

Soweit sich die Klage auf das Gebiet der Stadt Köln bezieht, das

Verwaltungsgericht Köln,
Appellhofplatz,
5000 Köln 1,

und soweit das Gebiet der Stadt Dormagen betroffen ist, das

Verwaltungsgericht Düsseldorf,
Bastionstraße 39,
4000 Düsseldorf 1.

Die Klage ist schriftlich zu erheben.

Sie kann auch bei dem Verwaltungsgericht zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erklärt werden.

Wird die Klage schriftlich erhoben, so sollen ihr Abschriften (zwei) beigelegt werden.

Falls die Frist durch das Verschulden eines Bevollmächtigten versäumt werden sollte, so würde dieses Verschulden dem Kläger zugerechnet werden.

– MBl. NW. 1982 S. 1998.

Einzelpreis dieser Nummer 1,90 DM

Bestellungen, Anfragen usw. sind an den August Bagel Verlag zu richten. Anschrift und Telefonnummer wie folgt für

Abonnementsbestellungen: Grafenberger Allee 82, Tel. (0211) 6888/238 (8.00–12.30 Uhr), 4000 Düsseldorf 1

Bezugspreis halbjährlich 70,80 DM (Kalenderhalbjahr). Jahresbezug 141,60 DM (Kalenderjahr), zahlbar im voraus. Abbestellungen für Kalenderhalbjahresbezug müssen bis zum 30. 4. bzw. 31. 10., für Kalenderjahresbezug bis zum 31. 10. eines jeden Jahres beim Verlag vorliegen.

Die genannten Preise enthalten 6,5% Mehrwertsteuer

Einzelbestellungen: Grafenberger Allee 82, Tel. (0211) 6888/241/233/294, 4000 Düsseldorf 1

Einzellieferungen gegen Voreinsendung des vorgenannten Betrages zuzügl. Versandkosten (je nach Gewicht des Blattes), mindestens jedoch DM 0,80 auf das Postscheckkonto Köln 8516-507. (Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.) Es wird dringend empfohlen, Nachbestellungen des Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen möglichst innerhalb eines Vierteljahres nach Erscheinen der jeweiligen Nummer beim Verlag vorzunehmen, um späteren Liefer Schwierigkeiten vorzubeugen. Wenn nicht innerhalb von vier Wochen eine Lieferung erfolgt, gilt die Nummer als vergriffen. Eine besondere Benachrichtigung ergeht nicht.

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Haroldstraße 5, 4000 Düsseldorf 1

Verlag und Vertrieb: August Bagel Verlag, Grafenberger Allee 82, 4000 Düsseldorf 1

Druck: A. Bagel, Graphischer Großbetrieb, 4000 Düsseldorf 1

ISSN 0341-194 X